



777 Oakmont Lane, Ste. 800  
 Westmont, IL 60559  
 1.800.323.9114 • Outside U.S. 1.630.590.6990  
 www.simplexmechanicals.com



**CRICS À CRÉMAILLÈRE**  
**Manuel d'utilisateur**  
**Référence # - 87091**  
**Rév. - B**  
**Date - 0711**



**IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT**

Ce manuel contient des informations importantes concernant l'installation, l'exploitation et l'entretien appropriés de cet équipement. Toutes les personnes impliquées dans l'installation, l'exploitation et l'entretien de cet équipement doivent avoir une connaissance approfondie du contenu de ce manuel. Veuillez suivre les conseils et les consignes du présent manuel afin de prévenir tout risque de blessure ou d'endommagement du matériel. Garder ce manuel pour s'y référer ultérieurement.

**DÉCLARATION DE GARANTIE**

Les produits SIMPLEX sont garantis libres de tout défaut matériel ou de malfaçon dans des conditions d'utilisation normales aussi longtemps qu'ils sont détenus par l'acquéreur d'origine, et sont soumis aux conditions et limitations décrites ci-après. Cette garantie ne couvre pas : l'usure et le bris habituel, les éléments esthétiques, l'abus, la surcharge, les modifications, l'utilisation du mauvais lubrifiant ou une utilisation inappropriée. Si le client considère qu'un produit est défectueux, ce dernier doit être livré ou envoyé par transport prépayé vers le Centre d'entretien agréé SIMPLEX le plus proche pour être évalué et réparé.

**CONSIGNES DE RÉCEPTION**

Important ! Assurez-vous d'inspecter tous les composants pour vérifier qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si des dommages sont constatés, le signaler immédiatement au transporteur. Les dommages dus au transport ne seront pas couverts par la garantie. Le transporteur est tenu responsable de toute perte liée aux dommages dus au transport.

**FRANCAIS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<b>PARTIE</b>
Précautions et procédures d'exploitation en toute sécurité .....	1.0
Spécifications techniques .....	2.0
Consignes d'utilisation du vérin .....	3.0
Entretien & lubrification .....	4.0

**- Remarque -**

Ce manuel d'exploitation est uniquement destiné à servir de guide technique. SIMPLEX décline toute responsabilité quant à l'utilisation ou toute confiance accordée à l'information contenue dans ce manuel d'exploitation. Toute l'information, les illustrations et toutes les spécifications du présent manuel d'exploitation se fondent sur la dernière information disponible au moment de la publication. SIMPLEX se réserve le droit de modifier le présent manuel à tout moment sans avis préalable. Les opérateurs et les installateurs de l'équipement sont tenus de garantir qu'un environnement de travail sécurisé et que les systèmes de sécurité du lieu de travail sont en place avant d'utiliser l'équipement.



# Crics à crémaillère

## 1.0 PROCÉDURE D'EXPLOITATION EN TOUTE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ :



**AVERTISSEMENT** : Avant toute utilisation, l'opérateur doit être formé par une personne qualifiée quant à l'utilisation appropriée et en toute sécurité du système hydraulique pour l'application spécifique.



**IMPORTANT** : Simplex ne garantit pas que les vérins dont il est question dans ce document soient appropriés pour tout usage particulier ou général et l'utilisateur endosse toute responsabilité quant à leur utilisation. De plus, pour se conformer aux exigences indiquées par la norme ANSI B30.1, chapitres 1-1, 1-2 et 1-3, tous les vérins doivent être examinés par une personne qualifiée avant chaque utilisation pour écarter tout signe d'endommagement, vérifier que la lubrification est appropriée et noter l'état d'usure.



**AVERTISSEMENT** : Consulter l'autocollant situé sur le côté du logement du cric et vérifier que la capacité et la course conviennent pour la charge. En cas d'impossibilité de calculer exactement la charge, choisir un cric de capacité supérieure à celle de la charge estimée ; ceci maintient une marge importante de sécurité.



**IMPORTANT** : Le cric doit être actionné sur un cycle de course complet avant l'application d'une charge afin de vérifier que tous les mécanismes fonctionnent correctement et que le terrain est en bon état de fonctionnement.



**AVERTISSEMENT** : Ne jamais utiliser un vérin qui est endommagé, encrassé, mal lubrifié ou défaillant. Les vérins qui échouent lors de l'inspection doivent être mis hors service jusqu'à ce qu'ils soient réparés par un centre d'entretien agréé.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas soulever de personnes. Aucun personnel n'est autorisé sur ou en dessous de la charge avant que le levage ne soit terminé et la charge sécurisée au moyen de supports de charge appropriés installés conformément aux normes de santé et de sécurité OSHA. S'assurer que les supports ont bien été vérifiés et qu'ils sont approuvés par un ingénieur de sécurité ou une personne qualifiée ayant autorité.



**AVERTISSEMENT** : Placer le vérin sur une base ferme et s'assurer que le vérin est maintenu à niveau sur la base et que la base du vérin est correctement alignée et perpendiculaire à la charge. De même, s'assurer que le vérin est correctement aligné au niveau du point de levage et soutenu de manière à ce que le vérin ne puisse pas glisser ou que la charge ne puisse pas se déporter.



**AVERTISSEMENT** : Utiliser la barre de levier Simplex conseillée pour le modèle de vérin spécifié. La barre de levier devant être utilisée ne doit pas dépasser la longueur indiquée sur l'autocollant appliqué sur le vérin. Des rallonges de barre de levier ne doivent pas être utilisées.



**IMPORTANT** : Avant utilisation, l'opérateur doit d'assurer que la zone est libre de toute personne ou objet pouvant faire obstacle à l'espace de travail pour activer en toute sécurité le levier dans les deux sens, vers le bas et vers le haut.



**AVERTISSEMENT** : La tête et le corps de l'opérateur doivent être placés d'un côté du levier de manière à prévenir toute blessure grave dans le cas d'un mouvement brusque de la charge provoquée par un à-coup du levier.



**AVERTISSEMENT** : Ne jamais dépasser la course du cric indiquée sur l'autocollant placé sur le corps de ce dernier et ne jamais continuer à appliquer une force sur le levier pour allonger le cric une fois qu'il est en contact en butée.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas appliquer de force au levier pour allonger le vérin une fois que le contact avec des objets fixes a eu lieu. Ne jamais frapper, enfourcher, sauter ou monter sur la barre de levier. Ne jamais frapper au marteau ou forcer le levier dans un mouvement de balancier. De telles actions créent un risque de blessures puisque le vérin peut se déloger et provoquer la chute de la charge pouvant aussi endommager et entraîner la défaillance des pièces de travail.



**IMPORTANT** : Lire les consignes d'exploitation avant d'actionner le vérin pour abaisser la charge. L'opérateur doit mener le processus d'abaissement et suivre la procédure indiquée ci-dessus, en s'assurant qu'aucune personne ou partie de personne n'est exposée à la charge avant de procéder à l'abaissement.



**AVERTISSEMENT** : Une précaution de sécurité consiste à enlever la barre de levier de sa prise une fois que le levage est terminé et quand les vérins ne sont pas utilisés. Heurter accidentellement une barre de levier laissée sans attention et dépassant de sa prise peut entraîner la dislocation ou le déplacement du vérin, provoquant la chute de la charge. Les barres de levier laissées sans surveillance peuvent présenter un risque de chute.



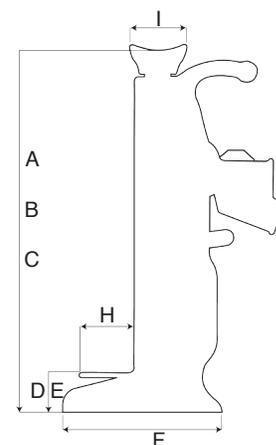
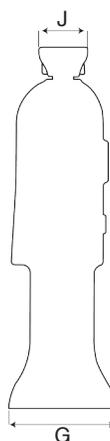
**AVERTISSEMENT** : Ne jamais relâcher de manière abrupte la force descendante de la barre de levier, à moins d'être sûr que le cliquet de retenue est engagé et que la barre de levier est libérée de la charge.



**IMPORTANT** : Inspecter le cric fréquemment et avant chaque utilisation. Mettre immédiatement le vérin hors service si toute pièce paraît usée, tordue, rouillée ou autrement endommagée. Les réparations doivent être effectuées par un centre d'entretien agréé (contacter Simplex au 1(800) 323-9114 pour toute référence) ou se rendre sur le site [www.tksimplex.com](http://www.tksimplex.com) pour une liste des centres d'entretien agréés.

## 2.0 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Matériau du corps du vérin	Capacité de portance (tonnes)	Capacité de levage (tonnes)	Effort sur le levier par tonne
RJ84A	Acier	4,5	4,5	44
RJ85A				44
RJ86A				44
RJ1017		9,1	9,1	54
RJ22B				30
RJ24A		18,1	13,6	44
RJ2029				36
RJA1022	Aluminium	9,1	9,1	40
RJA1538		13,6	7,3	57



Modèle	Dimensions (mm)										Poids (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
	Hauteur minimale	Hauteur maximale	Course	Patte Hauteur minimale	Patte Hauteur maximale	Longueur de la base	Largeur de la base	Longueur de patte	Diamètre du capuchon	Largeur du capuchon	
RJ84A	356	533	178	45	223	187	127	64	67	59	13
RJ85A	432	685	254	45	299	187	127	64	67	59	14
RJ86A	508	838	330	45	375	187	127	64	67	59	16
RJ1017	439	679	241	42	283	222	152	61	73	67	18
RJ22B	550	854	305	51	356	260	165	61	76	64	32
RJ24A	591	914	324	58	381	260	203	67	89	73	42
RJ2029	712	1168	457	58	514	279	203	67	89	73	47
RJA1022	550	854	305	51	356	260	165	61	76	64	19
RJA1538	956	1502	540	---	546	207	210	---	---	---	28

## 3.0 CONSIGNES D'UTILISATION DU VÉRIN



**IMPORTANT** : Se référer à l'autocollant situé sur le côté du corps du vérin pour identifier le numéro du modèle, la capacité et la longueur conseillée de barre de levier pour chaque modèle.



**AVERTISSEMENT** : Ne jamais dépasser la course du cric indiqué sur l'autocollant et ne jamais continuer à appliquer une force sur le levier pour allonger le cric une fois qu'il est en contact en butée.



**AVERTISSEMENT** : S'assurer que la barre de crémaillère du vérin et les mécanismes sont exempts de tout objet étranger. Le cas échéant, ces derniers peuvent affecter la performance du vérin. Se référer à la Section 4.0, pour la procédure d'entretien appropriée.

**Positionner le vérin** : Sur une base ferme, s'assurer que le vérin est maintenu à niveau sur la base (10) et qu'il est correctement aligné et perpendiculaire à la charge. Le vérin doit être correctement aligné au niveau du point de levage (7 & 8), et il doit être soutenu de manière à ce qu'il ne puisse pas glisser ou que la charge ne puisse pas se déporter.

**Pour le levage** : Déplacer le levier d'inversion de marche en position « haut » (1). Sélectionner la position de prise appropriée (2) et insérer la barre de levier (3). S'assurer que la barre de levier s'engage sur toute la profondeur de la prise. Saisir la barre de levier (3) et exercer des mouvements vers le haut et vers le bas, en agrippant fermement et en exerçant une force descendante contrôlée, en s'assurant que chaque cliquet (4 & 5) s'engage correctement avant d'effectuer chaque course.



**AVERTISSEMENT** : Après chaque course descendante, relâcher progressivement la force descendante sur la barre de levier (3) en s'assurant que le cliquet de maintien (4) s'est engagé et que la barre de levier est libre de toute charge avant de procéder à la course ascendante. Si le levier est relâché alors qu'il est encore sous charge, un à-coup soudain a lieu, ce qui présente un risque de blessures.

**Pour l'abaissement** : Déplacer le levier d'inversion de marche en position « bas » (6). Sélectionner la position de prise appropriée (2) et insérer la barre de levier (3). S'assurer que la barre de levier s'engage sur toute la profondeur de la prise. Saisir la barre de levier (3) et exercer des mouvements vers le haut et vers le bas, en agrippant fermement et en exerçant une force descendante contrôlée, en s'assurant que chaque cliquet (4 & 5) s'engage correctement avant d'effectuer chaque course.



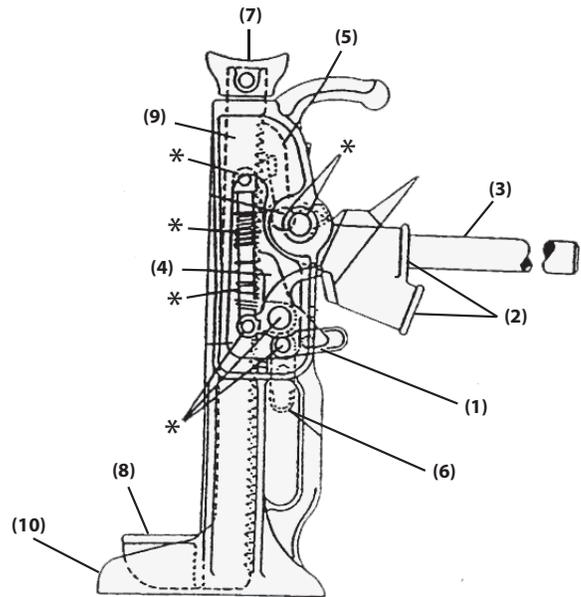
**AVERTISSEMENT** : Avant d'abaisser la charge, s'assurer que tous les obstacles ont été supprimés (se référer à tous les précautions et procédures de sécurité et d'utilisation de la Partie 1.0). S'assurer que les suspentes, les guides et autres dispositifs de sécurité fixés sont correctement installés et faire attention à la charge pendant l'opération pour l'empêcher de devenir instable ou de se déporter.



**IMPORTANT** : Si plus d'un vérin est utilisé pour déplacer, soulever ou abaisser une charge, s'assurer que tous les vérins sont du même type et qu'ils sont correctement positionnés de manière à ce que la charge demeure répartie de manière égale pendant le levage. S'assurer que tous les vérins ont les leviers d'inversion de marche positionnés dans le même sens de fonctionnement. Suivre les consignes de fonctionnement de la Partie 1.0. Placer toutes les barres de levier à l'unisson avec des courses coordonnées lentes et précises pour déplacer la charge de manière égale. Une répartition de charge inégale peut provoquer un déport soudain de la charge, entraînant une incapacité à maintenir ou à contrôler la charge ou la barre de levier.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas actionner la fonction de course rapide pour abaisser la charge. Cette fonction doit être utilisée pour rétracter rapidement la crémaillère uniquement quand celle-ci est à vide.



**Avant d'utiliser la fonction de course rapide** : S'assurer que la charge est correctement bloquée. Déplacer le levier d'inversion de marche en position « bas » (6). Actionner la barre de levier (3) conformément aux instructions « Pour l'abaissement » et abaisser la charge sur les supports de charge. Continuer à abaisser jusqu'à ce que le point de charge (7 & 8) du vérin se libère de la charge.



**AVERTISSEMENT** : Assurez-vous de garder vos mains à l'écart de la crémaillère (9) ou du point de charge (7 & 8) lors de l'utilisation de la course rapide. Quand le vérin n'est plus soumis à une charge, alors : relâcher la crémaillère (9), déplacer la barre de levier (3) en position basse ; maintenir la barre d'inversion de marche vers le bas (6) pour engager la fonction de course rapide. Pousser progressivement la prise (2) vers le haut, au point de désengagement du cliquet ; la crémaillère (9) tombera brusquement en position rétractée.

#### 4.0 CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE LUBRIFICATION

1. Se conformer aux exigences en termes d'inspection, d'essai et d'entretien de la norme ANSI B30.1, tel qu'indiqué par l'usage, l'expérience ou comme indiqué par une personne qualifiée ayant autorité.  
Normes de sécurité ANSI B30.1 - Veuillez visiter le site [www.ansi.org](http://www.ansi.org) et saisir « jacks » (vérins) dans le champ de recherche.
2. Maintenir le vérin propre, sans grenaille et en bonne état de fonctionnement.
3. Ne pas graisser le côté denté de la crémaillère ni le cliquet de retenue. Graisser l'arrière au moyen d'une graisse graphite #2.
4. Lubrifier régulièrement les autres pièces actives au moyen d'une huile de bon grade SAE 20 wt. Éviter de graisser la surface de la base et de la tête de charge.
5. Lubrifier régulièrement les pièces marquées d'un \* (astérisque).

